

Outils WOLF

RM 46 BF

TONDEUSE THERMIQUE 46 CM
CORTACESPED TERMICO 46 CM
CORTA-RELVA TERMICO 46 CM

NOTICE D'INSTRUCTIONS ORIGINALE :

A lire attentivement avant d'utiliser la machine.

MANUAL DE INSTRUCCIONES (TRADUCCIÓN):

Léase detenidamente antes de utilizar la máquina.

MANUAL DE INSTRUÇÕES (TRADUÇÃO):

Leia com atenção antes de utilizar a máquina.



www.outils-wolf.com

Réf. 36773

F CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS EST COMPOSÉE DE 3 DOCUMENTS : 1 - "RM46BF - Tondeuse thermique 46 cm" 36773
2 - "Données techniques et entretien du moteur" 53090 3 - "Instructions d'utilisation" 36743

E ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ESTÁ COMPUESTO DE 3 DOCUMENTOS : RM46BF - Cortacésped térmico 46 cm"
36773 2 - "Datos técnicos y mantenimiento del motor" 53090 3 - "Instrucciones de utilización" 36743

P ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ESTÁ COMPOSTO EM 3 DOCUMENTOS : 1 - "RM46BF - Corta-relva térmico 46 cm"
36773 2 - "Dados técnicos e manutenção do motor" 53090 3 - "Instruções de utilização" 36743

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE RM46BF			
Version	Tractée avec système de lame débrayable	Bougie résistive Ecartement des électrodes	Culot Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Moteur	Briggs & Stratton «675EXi Series» sans frein 4 temps - 163 cm ³	Hauteurs de coupe (réglage centralisé)	(28) - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Puissance mesurée au régime nominal	2,6 kW	Vitesse d'avancement	3,3 à 4,3 km/h par variateur
Régime nominal	2850 min ⁻¹	Capacité du bac de ramassage	56 l
Huile (0,47 l)	SAE 30 ou SAE 10W30	Encombrement guidon monté guidon replié	154 x 52 x 108 cm 93 x 52 x 49 cm
Carburant (1 l)	Supercarburant sans plomb	Masse	41 kg
Carburateur	À flotteur avec « Ready Start »	Niveau de pression acoustique au poste de conduite *	L _{pa} = 85 dB(A) (K _{pa} = 2,5)
Filtre à air	Cartouche papier + mousse	Niveau de vibration au guidon **	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Allumage	Électronique		

* Normes de référence pour les mesures : NF EN ISO 5395-1 et -2 / ** Normes de référence pour les mesures : NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 et -2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

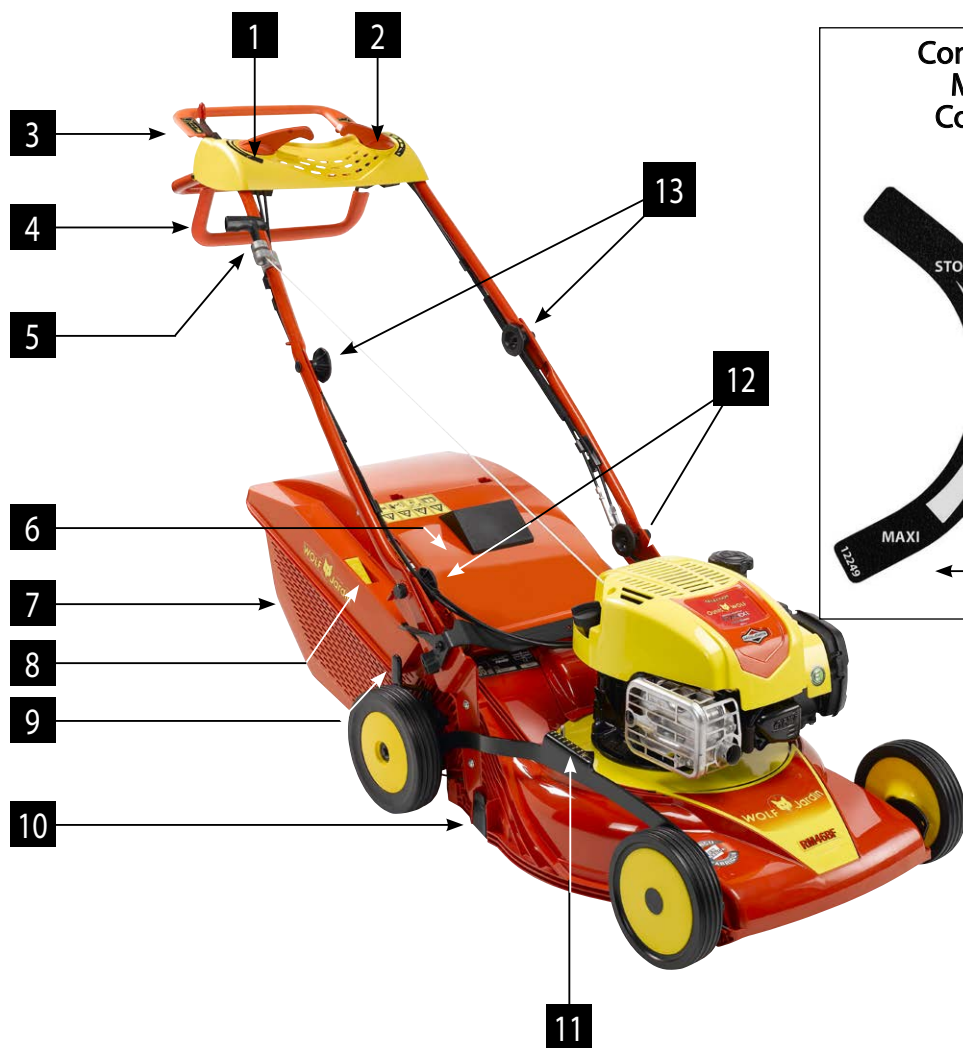
MODELO RM46BF			
Versión	Con tracción con sistema de embrague freno de cuchilla	Bujía resistiva Separación de los electrodos	Casquillo Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Motor	Briggs & Stratton «675EXi Series» desenfrenado 4 tiempos - 163 cm ³	Alturas de corte (ajuste centralizado)	(28) - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Potencia a velocidad nominal	2,6 kW	Velocidad de avance	3,3 a 4,3 km/h por variador
Velocidade nominal	2850 min ⁻¹	Capacidad del recogedor	56 l
Aceite (0,47 l)	SAE 30 o SAE 10W30	Dimensiones manillar montado manillar replegado	154 x 52 x 108 cm 93 x 52 x 49 cm
Carburante (1 l)	Súpercarburante sin plomo	Peso	41 kg
Carburador	De flotador con « ReadyStart »	Nivel de presión acústica en el puesto de conducción *	L _{pa} = 85 dB(A) (K _{pa} = 2,5)
Filtro de aire	Cartucho de papel + espuma	Nivel de vibración en el manillar **	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Encendido	Électrónico		

* Normas de referencia para las medidas : NF EN ISO 5395-1 y -2 / ** Normas de referencia para las medidas : NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 y -2

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO RM46BF			
Versão	Tracção com embraiagem de lâmina	Vela Separação dos eléctrodos	Rosca Ø 14 mm x 19 mm 0,75 mm
Moteur	Briggs & Stratton «675EXi Series» sem freio 4 tempos - 163 cm ³	Alturas de corte (Afinação centralizada)	(28) - 38 - 48 - 58 - 68 - 78 - 88 mm
Potência à velocidade nominal	2,6 kW	Velocidade de avanço	3,3 a 4,3 km/h por variador
Velocidade nominal	2850 min ⁻¹	Capacidade cesto de recolha	56 l
Óleo (0,47 l)	SAE 30 ou SAE 10W30	Dimensões guiador montado guiador dobrado	154 x 52 x 108 cm 93 x 52 x 49 cm
Combustível (1 l)	Super combustível sem chumbo	Peso	41 kg
Carburador	Bóia com « ReadyStart »	Nível de pressão acústica no posto de condução *	L _{pa} = 85 dB(A) (K _{pa} = 2,5)
Filtro de ar	Cartucho de papel + espuma	Nível de vibração ao guiador **	a _{hw} = 3 m/s ² (K = 1,5)
Ignição	Electrónica		

* Normas de referencia para las medidas : NF EN ISO 5395-1 e -2 / ** Normas de referência para as medidas : NF EN 1033, NF EN ISO 5395-1 e -2



Commande à distance du moteur Mando a distancia del motor Comando a distância do motor



- pour réduire le régime... jusqu'à la position STOP pour la mise à l'arrêt du moteur
- para reducir el régimen... hasta posición STOP para parar el motor
- para reduzir o regime... até posição STOP para parar o motor

- plage de réglage du régime moteur
- margen de ajuste del régimen motor
- espaço de afinação regime motor

- pour augmenter le régime... jusqu'au régime maxi
- para aumentar el régimen... hasta régimen máximo
- para aumentar o regime... até ao regime máximo

DESCRIPTIF

1. Manette de commande du variateur
2. Manette de commande des gaz
3. Levier d'embrayage de lame
4. Levier d'avancement
5. Poignée de lanceur
6. Bouclier / déflecteur de sécurité
7. Bac de ramassage (56 l)
8. Indicateur de remplissage du bac de ramassage
9. Levier de réglage centralisé de la hauteur de coupe
10. Insert « mulching » amovible
11. Indicateur de hauteur de coupe
12. Fixation inférieure du guidon (réglable en hauteur)
13. Fixation intermédiaire du guidon

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE Outils WOLF

MODÈLE	RM46BF
Lame de coupe	MZ46
Bougie d'allumage	ZY804

DESCRIPCIÓN

1. Manipulo de comando do variador
2. Manipulo de comando dos gases
3. Alavanca da embraiagem de lâmina
4. Alavanca de avanço
5. Punho do lançador
6. Escudo / deflector de segurança
7. Cesto de recolha (56 l)
8. Indicador de enchimento do cesto de recolha
9. Alavanca de afinação centralizada da altura de corte
10. Obturador « mulching » amovível
11. Indicador da altura de corte
12. Fijación inferior del manillar (ajustable en altura)
13. Fijación intermedia del manillar

ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO DE ORIGEN Outils WOLF

MODELO	RM46BF
Lâmina de corte	MZ46
Vela de ignição	ZY804

DESCRITIVO

1. Palanca de mando del variador
2. Manecilla de mando de los gases
3. Palanca del embrague de cuchilla
4. Palanca de avance
5. Empuñadura del lanzador
6. Pantalla de protección
7. Recogedor (56 l)
8. Indicador de llenado del recogedor
9. Manecilla de ajuste centralizado de la altura de corte
10. Obturador «mulching» amovible
11. Indicador de altura de corte
12. Fijación inferior del guaiador (ajustável em altura)
13. Fijación intermédia do guaiador

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE ASSISTÊNCIA DE ORIGEM Outils WOLF

MODELO	RM46BF
Cuchilla de corte	MZ46
Bujía de encendido	ZY804

F

Nous, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX,

déclarons sous notre propre responsabilité, que la tondeuse thermique, type RM46BF, à laquelle cette déclaration se rapporte, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE du 17/05/2006 qui lui est applicable, ainsi qu'aux dispositions des autres directives européennes qui lui sont applicables :

- 2000/14/CE du 08/05/00 émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
- 2014/30/UE du 26/02/14 compatibilité électromagnétique

et garantissons que la tondeuse thermique, type RM46BF, satisfait aux exigences de la directive 2000/14/CE en matière d'émissions sonores dans l'environnement, et est soumise à la procédure de contrôle interne de la production, avec évaluation de la documentation technique et contrôle périodique par un organisme notifié, le CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Niveau de puissance acoustique moyen mesuré : 96 dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB(A)

Monsieur Freddy SCHMITT, 13 rue de l'Industrie, F-67165 WISSEMBOURG CEDEX, est la personne autorisée à constituer le dossier technique. Evaluation de la conformité avec contrôle interne de la fabrication d'une machine selon annexe VIII de la directive 2006/42/CE.

E

El que suscribe, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, Francia,

declara bajo su propia responsabilidad, que el cortacésped térmico, tipo RM46BF, objeto de esta declaración, cumple con el conjunto de las disposiciones pertinentes de la directiva 2006/42/CE del 17/05/2006 que le es aplicable, como igualmente con las disposiciones de otras directivas europeas aplicables :

- 2000/14/CE de 08/05/00 emisiones sonoras en el ámbito de materiales destinados al exterior de las instalaciones
- 2014/30/UE de 26/02/14 compatibilidad electromagnética

y garantiza que el cortacésped térmico, tipo RM46BF, cumple con las exigencias 2000/14/CE relativa a las emisiones sonoras en el ambiente, y está sometido al procedimiento de control interno de la fabricación, con valoración de la documentación técnica y controles periódicos por un organismo autorizado, CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Nivel de potencia acústica medio medido: 96 dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)

Don Freddy SCCHMITT, 13 rue de l'Industrie, F-67165 WISSEMBOURG CEDEX, Francia, es la persona autorizada para establecer el expediente técnico. Evaluación de la conformidad con control interno de la fabricación de una máquina según el anexo VIII de la directiva 2006/42/CE.

P

Nós, **ETESIA** 13 rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX, França,

declaramos sob nossa própria responsabilidade, que o corta-relva térmico, tipo RM46BF, ao qual esta declaração se destina, satisfaz o conjunto das disposições pertinentes da directiva 2006/42/CE de 17/05/2006 que lhe é aplicável, assim como às disposições das outras directivas europeias que lhes são aplicáveis:

- 2000/14/CE de 08/05/00 emissões sonoras no âmbito dos materiais destinados ao exterior das instalações
- 2014/30/UE de 26/02/14 compatibilidade electromagnética

e garantimos que o corta-relva eléctrico, térmico RM46BF, satisfaz às exigências da directiva 2000/14/CE relativa às emissões sonoras no ambiente, e está submetido ao procedimento de controle interno da fabricação, com a avaliação da documentação técnica e controle periódico por um organismo oficial, o CETIM, F-60304 SENLIS CEDEX.

Nível médio de potência acústica medida: 96 dB(A) Nível de potência acústica garantido: 96 dB(A)

Senhor Freddy SCHMITT, 13 rue de l'Industrie, F-67165 WISSEMBOURG CEDEX, França, a pessoa autorizada a constituir o processo técnico. Avaliação da conformidade com controlo interno de fabricação de uma maquina segundo anexo VIII da directiva 2006/42/CE.

Modèle :
N° de série :

Modelo:
N° de serie:

Modelo:
N° de série:

Fait à Wissembourg le 31/10/2018
En Wissembourg, a 31/10/2018
Feito em Wissembourg, a 31/10/2018

Francis NEFF
Président
Presidente
Presidente



ETESIA SAS - 13, Rue de l'Industrie - F - 67165 WISSEMBOURG CEDEX
R.C.S Strasbourg B343 510 996

Outils WOLF ESPAÑA, S.L. Ctra. C-35, Km. 66 - 17451 SANT FELIU DE BUIXALLEU (Gerona) -
Tel. 972 86 40 44 - Reg. Merc. de Gerona, Tomo 838, Libro O, Sección 8, Folio 40, Hoja GE
15935

WOLF JARDIM - Utensílios para Jardim, Lda - Rua da Mata Nacional - Armazém nº5 -
Vinagreiro - Pousos - 2410-028 LEIRIA (Portugal) - Tel. (244) 80 20 90 - Contribuinte nº 501
985 310 - C.R.C. de Leiria nº 4996 Fls 2 Livro

Dans un souci constant d'amélioration, votre tondeuse peut présenter des différences par rapport à la présente notice.
Con el constante afán de mejora, su cortacésped puede presentar ligeras diferencias con respecto al presente manual.
Em virtude duma preocupação constante de melhoramento, a sua máquina pode apresentar ligeiras diferenças em relação a este manual.